

LIBRERIA
DI
TORINO
1870

GLI UGONOTTI

DRAMMA IN CINQUE ATTI

MILANO, F. LUCCA.

3181 0

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1911

PHYSICS DEPARTMENT
CHICAGO, ILL.

PHYSICAL CHEMISTRY

BY

W. B. RITCHIE

1911

01664

GLI UGONOTTI

DRAMMA IN CINQUE ATTI

DI

EUGENIO SCRIBE

Nuova traduzione italiana

DI

M. MARCELLO

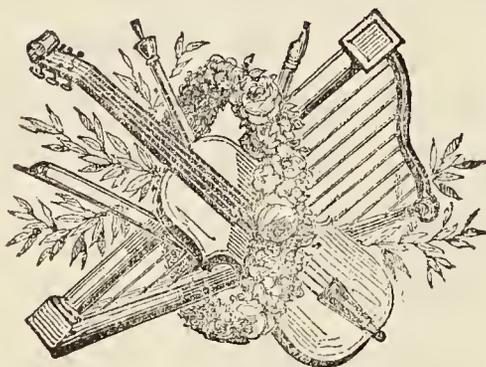
MUSICA DI

GIACOMO MEYERBEER

DA RAPPRESENTARSI

AL TEATRO REGIO DI TORINO

il Carnevale 1866-67



MILANO

COI TIPI DI FRANCESCO LUCCA.

Diritti di traduzione, ristampa e riproduzione riservati.

12-66

YOUNG & RUBIN
JAN 1867

ATTORNEY GENERAL

DEPARTMENT OF JUSTICE
WASHINGTON, D. C.

MEMORANDUM FOR THE ATTORNEY GENERAL

DATE: [illegible]
SUBJECT: [illegible]

[Faint, illegible text]

PERSONAGGI



ATTORI



MARGHERITA DI VALOIS, promessa sposa di Enrico IV .	Sig. ^a <i>Mongini Carolina</i>	
IL CONTE DI SAINT-BRIS, signore cattolico, governatore del Louvre	Sig. <i>Vecchi Giuseppe</i>	
VALENTINA, sua figlia . .	Sig. ^a <i>Fricci-Baraldi Antonietta</i>	
IL CONTE DI NEVERS . .	Sig. <i>Brignole Luigi</i>	
COSSÈ	} Signori cattolici	Sig. <i>Manfredi Luigi</i>
TAVANNES		Sig. <i>Soldi Giulio</i>
MERU		Sig. <i>Bertacchi Temistocle</i>
DE RETZ		Sig. <i>Trivero Carlo</i>
THORÉ		Sig. <i>Bruna Luigi</i>
RAUL DE NANGIS, gentiluomo protestante	Sig. <i>Steger Francesco</i>	
MARCELLO, servo di Raul .	Sig. <i>Bremond Ippolito</i>	
URBANO, paggio di Margherita	Sig. ^a <i>De Marini Giuseppina</i>	
MAUREVERT, confidente del conte di Saint-Bris . . .	Sig. <i>N. N.</i>	
BOIS-ROSÉ, soldato Ugonotto	Sig. <i>Manfredi Luigi</i>	
Un Valetto	Sig. <i>Carmino Michele</i>	
Una Dama	Sig. ^a <i>Grassi Emilia</i>	

Gentiluomini e Dame di Corte, Cattolici ed Ugonotti
Soldati Ugonotti - Studenti - Zingare - Donne del Popolo
Dame d'onore - Paggi - Fanciulli - Cittadini
Caporioni e Scabini - Magistrati - Arcieri - Frati - Monache, ecc.

*L'azione succede nel mese d'agosto del 1572.
i primi due atti nella Turrena, gli altri a Parigi.*

Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA.

Una sala nel castello del conte di Nevers: nel fondo grandi invetriate aperte lasciano vedere magnifici giardini: a diritta una porta che mette negli appartamenti interni; a sinistra un'invetriata chiusa da una cortina, che dà sopra un oratorio.

Signori che giocano a una tavola, intorno ad essi il conte di **Nevers, Tavannes, Cossè, De Retz, De Thorè, Meriz** ed altri che parlano fra loro.

NEV. e CORO » **I** bei di di giovinezza,
» Nella più gioconda ebbrezza,
» Fino a che l'età ne invita,
» Ci affrettiamo di goder.
» Ai giochi, a la follia
» Votiam l'allegra vita;
» Chè tutto qui s'oblia
» Quel che non è piacer!

TAV. (*volgendosi a Nevers*)

» Di sì vago soggiorno
» Castellano cortese,
» Conte, perchè non ci poniamo a mensa?

NEV. » Attendo ancora un ospite.

TUTTI » E chi mai?

NEV. » Un giovin gentiluom, un nuovo amico,
» Che dianzi un grado ottenne
» De' lanzi nella schiera
» Per distinto favor dell'Ammiraglio.

ALCUNI » O ciel! (*meravigliati*)

ALTRI » O ciel!

COS. » È dunque un ugonotto?

NEV. » Eh, sì... Ma, vi scongiuro,
» Qual amico trattarlo e qual fratello.
» Il re cen dà l'esempio, e lo comanda:

»Coi protestanti alfin si riconcilia.
 »Coligny prima e i Medici han giurato
 »Innanzi a Dio concordia e pace eterna.

TAV. »Che poco durerà. (*incredulo*)

ALCUNI »Oh, poco! (*borbottando fra loro*)

ALTRI »Oh, poco!

NEV. (*beffardamente*) »E a voi che cosa fa?

COS. (*guardando in fondo verso il giardino*)

»Ma, per di là guardate, amici miei...

NEV. (*dopo aver guardato, tornando fra i signori*)

»È appunto lui che attendo;

»È Raul di Nangis.

THO. (*correndo cogli altri a vederlo*)

»Ve', com'è triste!

MERU »Oh, qual austero aspetto!

COS. »De' dogmi di Calvin questo è l'effetto.

RETZ »Mi voglio divertir.

NEV. »Ed io lo voglio

»Convertir...

TAV. (*ridendo*) »Convertir! dici davvero?

NEV. »Ai veri Dei, l'Amore ed il Piacer.

SCENA II.

Raul di Nangis e Detti.

RAUL (*avanzandosi fra i signori e salutandoli*)

»Qui, sotto il ciel de la bella Turrena,

»Poter venir fra voi, che della Corte

»Siete splendor, per me, soldato oscuro,

»Qui conosciuto appena,

»È un favor, è un onor ch'io non sperava.

NEV. (*parlando a' suoi vicini sottovoce*)

»Eh, non c'è mal, davvero!

»È un vero cavalier!

THO. »Il fare ei m'ha d'un nobil di provincia.

RETZ »Ma noi l'educheremo... (*sempre sottovoce fra loro*)

NEV. »E un servizio alla Corte renderemo.

(Intanto si è preparata nel mezzo una tavola sontuosa: Nev-
ers invita i signori a sedere esclamando: A mensa, a cui
tutti rispondono: Andiamo, e prendono posto)

CORO

Qual piacer dispensa,
Compagni, la mensa!
No, più bel diletto
Qua giù non si dà.
Senza fren si rida,
Chè Bacco ci guida.
Da noi lunge, o noia...
Vogliamo la gioia
E la voluttà!
Della Turrena
Mesci il liquor.
La tazza piena
Rallegra il cor:
In questa ebbrezza
Facciam sopir
Ogni tristezza,
Sospir, martir.

NEV.

Mescete nuovi vini in abbondanza!
Ognun beva, Raul, a la sua bella...
Sol a vedervi così mesto in viso,
Metto pegno che amore v'ha conquiso.

RAUL

Io?... no... *(scusandosi di rispondere)*

NEV.

Concesso è all'età nostra... Eppure
Sotto la sua tutela *(tristamente)*
Domani Imen vi prende. Io lo promesso,
E rinunzio all'amor... Anzi fin d'ora
Di cento dame e cento
Il pietoso lamento
Mi sembra già d'udir.

COS.

(curiosamente) Ci narra, via.
Ognuno poscia con fedel racconto
L'esempio imiterà.

NEV.

Sta ben: facciamò
Questa prova; e preghiamo il nuovo amico
D'incominciar. *(indicando Raul)*

TUTTI (*sollecitando Raul*) Ma, sì!

RAUL L' onore accetto
Di buon grado; nè fia che rechi oltraggio
A lei che adoro.

NEV. Intanto
Dite chi è dessa?

RAUL Non lo so.

NEV. (*ridendo*) Il suo nome?

RAUL Io l' ignoro.

TUTTI (*meravigliati*) Davver?

NEV. Udiam la storia, ci farà piacer.

RAUL (*chiamandoli tutti a sè d' intorno*)

Lungo gli spalti, un dì, presso alle torri
D'Ambosa, solitario io me ne giva:
Quando veggio venir superbo cocchio,
Al voltar del sentier. Stuol di studenti
Scortese ed importuno il circondava:
E i gridi lor, il piglio tracotante
Rivelato m'avean i lor disegni.
Su lor mi scaglio... E tutti
Fuggono innanzi a me... Quindi m'inoltro...
Oh inobliato dì!

Qual incanto celeste a me soffrì!

Bianca più di neve alpina,

Pura come il primo albor,

Una vergine divina

A' miei sguardi apparve allor.

O qual incanto

Celeste e santo!

Senza volerlo a' piedi le cadea,

E le dicea:

Bell' angelo d' amor,

Io voglio amarti ognor!

TUTTI (*ridendo fra loro*)

Ah, ah, davver, novellino ei mi par,

Se una donna lo fa sì delirar.

RAUL »A' miei detti d' un sorriso

»Il suo volto sfavillò;

»E veder il paradiso
 »In quel riso mi sembrò...
 »Da quell'istante
 »Divenni amante;
 »E dentro al cor, ch' ad essa si sacrò,
 »Scelamando vo':
 »Bell'angelo d'amor,
 »Io voglio amarti ognor!

TUTTI »Ah, ah! davvero, novellino ei mi par,
 »Se una donna lo fa sì delirar.
 (*Marcello apparisce nel fondo*)

SCENA III.

Marcello e Detti.

TAV. (*vedendo Marcello che si ferma sulla porta*)

Ma, che strana figura apparir veggio?

RAUL È il servo mio, che nascere mi vide.

MAR. (*chiedendo ad un convitato, non avendo veduto il suo padrone*)

Sir Raul di Nangis? (*glielo indicano*)

Oh cielo! a mensa

Con costor! (*accostandosi a Raul, sottovoce*)

O padrone, ha detto Iddio:

Non ti seder al banchetto dell'empio.

THO. È un santo israëlita. . (*ridendo*)

MAR. Nel campo filisteo! (*con sarcasmo*)

TUTTI Quale ardir! quale ardir! (*per scagliarsi su lui*)

RAUL (*calmandoli*)

Gli perdonate,

Tra la spada e la bibbia

L'avol mio l'educò; crede a Lutero,

Odia l'amor, l'inferno ed odia il papa...

MAR. Egli è tal!

RAUL

Ma, fedele, eroico, buono,

È un diamante legato nel ferro.

(*volgendosi a Marcello*)

Vieni; ci servi e taci... se lo puoi!

MAR.

Obbedirò... (*ritirandosi in disparte a malincuore*)

(*Ma come*

Salvarlo da costor!)

NEV. (*pigliando una tazza*) Beviamo, amici.

RAUL e THO.

Un brindisi a le belle!

(*tutti alzano il bicchiere e bevono*)

MAR. (*in disparte intanto, volgendosi al cielo*)

(Vieni, divin Lutero;

A salvarlo dal mal propizio vieni;

Mesci tua voce a' loro canti osceni.)

Signor, del mondo solo sovrano,

Che l'universo adora,

Ne' suoi perigli nessuno invano

Fidente mai t'implora!

(*Raul che aveva la tazza in mano, si arresta e la posa*)

NEV. Bevete. (*a Raul*)

RAUL No! (*alzandosi e levando il cappello*)

NEV. (*mostrando Marcello, ridendo*)

Che fu?

RAUL (*con venerazione*) Codesto è il canto

Di Lutero, che noi

Sempre cantiam nell'ora del periglio.

MAR. (*continuando la sua cantica*)

L'eterno tentator

Oggi contro di noi s'arma, o Signor,

D'inganno e di furor:

Vieni a salvarci ancor!

COS. (*levandosi dalla tavola e osservando Marcello attentamente*)

Eppur, più ch'io lo guardo, ei mi ricorda

Un soldato, che un dì sotto le mura

De la Roccella...

MAR. (*a Cossè*) Ah, voi mi ravvisate?

COS. Sì, per Dio, ch'egli è desso!

Questa larga ferita...

MAR. (*con orgoglio*)

Voi l'aveste da me!

RAUL (*rimproverandolo*) Che fai, Marcello!

COS. In guerra aperta fu... Per darne prova,

Tu dei bere con me. (*offrendogli un bicchiere di vino*)

MAR. (*rifiutando rozzamente*) Non bevo: grazie!...

COS. Coi figli dell'inferno. (*ridendo*)

RAUL Scusatelo, signori.

NEV. Or, s'ei non beve,
Canti almen...

RAUL (*per impedire*) Mi credete...

TUTTI Dee cantar, non c'è scusa.

MAR. (*mettendosi in mezzo*) E volontieri.

Quest'è un'aria ugonotta
Contro i papisti e contro il sesso impuro...
È una canzon di guerra,
Che udiste a la Roccella...
Egli era allor, ch' al suono
Di tamburi e di trombe, accompagnato
Dal piff paff de le palle io la cantava.

(*Tutti l'accerchiano*)

A terra i conventi, le monache, i frati,
I vescovi e i preti, col diavol legati!
Le infami congreghe si denno disfar!
Al foco degli empi le chiese e gli altar!
Su, schiacciam, trucidiam;
Devastiam, distruggiam!
Tormenti,
Lamenti

Non destin pietà!

TUTTI Ammirate del suo core
La mitezza ed il candore...
Deh pietà! per carità!

MAR. Al bando le donne, volubili e impure,
Che recan soltanto discordie e sciagure.
Il core per esse sia sempre di gel:
Le Dalile immonde ci tolgono il ciel.
Su, sprezziam, abborriam,
Resistiam, non cediam!

Sospiri,

Deliri

Non destin pietà!

TUTTI Ammirate del suo core
La mitezza ed il candore...
Deh pietà! per carità!

S C E N A I V .

I Precedenti ed un **Valetto** del conte di Nevers che apparisce in fondo, conducendo una donna velata: ella sparisce nei giardini ed il Valetto si avvanza verso il suo padrone.

VAL. Al conte di Nevers avvi persona
Che vorrebbe parlar.

NEV. (*restando seduto*) Fosse il re stesso,
Io non ci son... Mi rido
Di Dio, dell'universo, allor che a mensa
Io rido e bevo.

MAR. (Oh, come egli bestemmia!)

VAL. (*a mezza voce, accostandosi al conte di Nevers*)

Ma, giovin donna ell'è...

NEV. (*sorridendo con trascuraggine*) Giovine donna
Dicesti tu?... No, creder non si puote,
»Com'io la notte e il dì perseguitato
»Sia! (*dandosi aria di conquistatore*)

VAL. »Dessa è là, nell'oratorio.

NEV. (*senza muoversi*)

»E attenda!

COS. e THO. (*levandosi in piedi*)

»No, non sta ben. Cavaliere son io;
»Ed a te surrogar io vado.

ALTRI SIGNORI

»Io vado.

NEV. »Consento di buon grado...

»Un momento però... (*chiamando il Valetto*)

»Di', Leonardo,

»Non sai chi sia? D'Entrague la marchesa

»O la giovin contessa...

VAL. »No, no, signor.

NEV.

»Oh, dunque ell'è madama

»De Rainey?

VAL.

»No, signor, nè qui l'ho vista

»Mai venir.

NEV. (*levandosi*) Una nuova conquista!

La cosa cangia aspetto;

E a vederla mi affretto, almeno, almeno

Per curiosità... Ve ne scongiuro,
 Mi scusate, o signori;
 E nella sala attigua
 Vi piaccia seguirar questa bell'orgia,
 Che l'amor ha turbato,
 Tra breve l'amistà
 A finirla con voi ritornerà.

(Esce col Valetto: i convitati rimangono un po' in silenzio
 dopo averlo accompagnato)

SCENA V.

I Precedenti, meno Nevers.

CORO L'avventura è assai piccante!
 D'ogni donna egli è l'amante...
 Più felice un uom non v'è!
 »Ma, silenzio, amici miei!...
 »Tal fortuna io pur vorrei
 »Che toccata fosse a me!

THO. »Ma, chi mai sarà costei?
 COS. »Lo vorrei pur io saper.
 RETZ »Si potrebbe andar da lei...
 COS. »Od almen di qui veder.
 TAV. »E' v' ha un mezzo, mi credete,
 »Tal intento ad ottener.
 (indicando la vetriata colla cortina)
 »Quel balcone là vedete
 »Che ricopre un vel legger?
 »Per di là nell'oratorio
 »Guarderem.

TUTTI (fanno per correre) »Oh, che piacer!

TAV. (arrestandoli e andando solo alla finestra)

»Del progetto l'inventor
 »Primo debbe aver l'onor!

(S'accosta alla finestra che dà sull'oratorio e ne tira la cortina)

THO. »La scopri, di'? (curioso)

TAV. (guardando) »La veggo là.

THO. »Com' è , com' è ?

TAV. »Leggiadra assai.

RETZ (*prendendo il posto dopo Tavannes*)

»Or tocca a me.

COS. (*mettendosi dietro a Retz*) »Veggio di qua.

MERU »Viso divin! (*guardando ammirato*)

THO. »Celesti rai! (*come sopra*)

TAV. »È nota a te? (*a Thorè*)

THO. »No, no.

COS. (*ripetendo tutti lo stesso*) »Nè a me.

TUTTI (*tornando dalla finestra esaltati e fanatici*)

»È una donna incantatrice ,

»Essa è un angelo, davvero.

»È Nevers appien felice ,

»Tai tesor di posseder!

RETZ (*a Raul che era rimasto estraneo alla scena*)

»Ma voi solo non siete curioso?

»Temete forse che un leggiadro volto

»D' un pudico Ugonotto

»Offenda il casto cor? (*con ironia*)

RAUL (*sorridendo e andando al balcone*)

»Mal giudicate,

»E vel provo... (*leva la cortina e guarda*)

(*rimane colpito*) Gran Dio!

TUTTI Che cos' ha?

RAUL La donzella ,

Si giovane, si bella ,

Che il mio braccio salvò, di cui qui dianzi

Io vi parlava, è lei!...

TUTTI È lei...

RAUL (*amaramente*) Che ricompare agli occhi miei!

(*Raul si getta nelle braccia di Marcello*)

TUTTI (*fia loro, ridendo della scoperta*)

L' avventura è più piccante.

È l' incontro stravagante:

In mal punto la trovò.

L' infelice avea speranza,

Di trovar in lei costanza

Ma l' infida l' ingannò.

RAUL (Ah, capace io non credea
Di perfidia quella rea!...
Disprezzar omai la vo'.)

TUTTI (*verso il fondo, accorgendosi dell' avvicinarsi di Nevers*)

Ma, silenzio! Ei torna già...
Or partiam, partiam di qua.

(*Raul disperato e fuori di sè vorrebbe andar ad inveire contro la donna che ha scoperto, ma è rattenuto da Marcello e dai Signori, i quali si traggono in disparte in diversi gruppi*)

SCENA VI.

Nevers, e Delli.

(*Si vede in fondo, nei giardini, passare il conte di Nevers, che tiene per la mano una dama velata, ch'egli saluta rispettosamente quand'ella lo lascia e parte*)

NEV. (*entrando assorto ne' suoi pensieri, senza accorgersi di alcuno*)

(Scioglier si dee l'imene
Che per me s' apprestava. Alla sua figlia
D' onore la Regina Margherita
Consigliò questo passo inaspettato.
Ed è la mia promessa,
Che sen viene in segreto a supplicarmi
Di frangere quel nodo a cui l' astringe
Del genitor la volontà possente!
Da cavalier d' onore
Ne feci giuramento:
Ma duolo e rabbia in fondo al cor ne sento.)

(*Intanto tutti i convitati pian piano si sono avvicinati a Nevers, ch' essi circondano e salutano ridendo*)

CORO
Facciamo plauso e onor
Al gran conquistator,
Che sa domare il cor
Di quante son le belle.
Per lui non v'ha rigor,
A' suoi servigi Amor,

A lui non dà che fior
E palme ognor novelle!

(Mentre Nevers, cerca di farli tacere, ringraziandoli, si presenta un paggio)

SCENA VII.

Urbano e Detti.

NEV. *(rivolgendosi al paggio)*

Nel mio castel, bel paggio, chi t'invia?

URB. *(salutando gentilmente tutti i signori)*

Salute, o cavalieri, il ciel vi dia.

Una dama illustre e saggia,
Che superbo un re può far,
Mi mandava questo foglio,
Cavalieri, ad apportar.

Sebben nol nomini,

Io rendo onor

A lui che merita

Si gran favor.

Per quanto io sappia,

Nessun finor

Ebbe tal gloria

E tale onor.

Nè si creda il mio messaggio

O bugiardo o menzogner.

Negli amor, ne le battaglie,

Dio vi assista, o cavalier.

NEV. *(supponendo che il foglio venga a lui)*

Talor soverchio merito importuna...

Ma poi che infin sottrarmi

Io cerco invan ai colpi di fortuna,

Porgi a me. *(ad Urbano, chiedendo il foglio)*

URB.

Che! sareste

Sir Raul di Nangis?

NEV.

Che dice mai?

URB.

Gli è appunto a lui che dar io debbo il foglio.

TUTTI Sarebbe ver?

MAR. *(mostrando ad Urbano Raul con orgoglio)*

È il mio

Padron... È là: gliel dà.

RAUL *(accettando incerto il foglio che Urb. umilmente gli presenta)*

Per me?

URB. *(inchinandosi con garbo)*

Per voi.

RAUL *(dissuggella il foglio e legge)*

Sir Säul di Nangis, pria che tramonti

Il giorno, un cocchio della Corte pronto

V' aspetterà: salite,

Senza dir motto, e cogli occhi bendati

Lasciatevi condur... Tanto coraggio

Non avreste? (volgendosi ai signori che lo guardano)

Lo veggo,

Si vuol rider di me... Costar ciò caro

Potrebbe... *(dopo aver riflettuto)*

Ebbene, sia!

Io ei andrò. Cavalier, leggete pur.

(consegna il foglio aperto a Nevers)

NEV. *(dopo aver letto, mentre tutti gli si aggruppano intorno)*

Sommi Dei! *(passando la lettera a Retz)*

RETZ Che mai veggo! *(passa la lettera a Cossè)*

COS. Il suggello! *(passa la lettera a Tavannes)*

TAV. Lo stemma! *(dandola a Thorè)*

THO. È proprio vero.

(dandola a Merù)

MERU La sua mano!

TUTTI Egli andar ne puote altero.

(Raul è rimasto in disparte; quando i Signori ad uno per volta gli si accostano, salutandolo e stringendogli la mano)

A voi noto è ch'io son un amico fidato:

Se il mio brando v'occor, per voi sempre è snudato.

Sol dovete parlar: braccio e cor son per voi.

Il potervi servir sarà gloria per noi.

Il vostro bel cor promesso l' ha già.

Nessuno, signor, scordato sarà!

RAUL Qual cangiamento, o ciel! (*a Marcello*)
 (*rivolgendosi poi ai Signori*) Ma, che credete
 Ch' io possa far?

SIG. Voi tutto far potete.

URB. CORO I piacer, lo splendor, l' esultanza;
 Del desir compiran la speranza.
 Vuolsi ardir; chè sol è la possanza
 Di chi pria conquistarla saprà.
 Ah, per voi qual onor segnalato!
 In tal dì la bellà v' ha chiamato.
 E con lei siete ben fortunato
 Di poter, cavalier, giubilar!

RAUL, MAR. (I piacer, lo splendor, l' esultanza
 Del ^{mio} cor compiran la speranza?...
 suo
 Io non so più che dir, che pensar?)

MAR. (*abbandonandosi ad una gioia sconfinata*)
 (*Te Deum, laudamus, glorificamus:*
Te Dominum confitemur!)

TUTTI Canzone gradita
 Per l' etere echeggi:
 Raul si festeggi
 In questo bel dì.
 Amore t' invita:
 Va, parti, t' affretta:
 La bella ti aspetta
 Che il cor, ti ferì.

(*Intanto due uomini mascherati compariscono in fondo. Uno mostra a Raul una benda che ha in mano. Marcello invano cerca di rattenere il suo padrone che il paggio trascina via. I Signori guardano meravigliati.*)

FINE DELL'ATTO PRIMO.

ATTO SECONDO

SCENA PRIMA.

Il castello ed i giardini di Chenonceaux: il fiume serpeggia nel fondo, in mezzo agli alberi: il castello è sovra un' altura: ampia gradinata a destra che dal castello mette ai giardini.

Margherita in mezzo alle sue **Damigelle d' onore** sta abbigliandosi, mentre il paggio **Urbano**, inginocchiato innanzi a lei, tiene in mano uno specchio in cui ella si guarda.

MARG. O lieto suol de la Turrena,
O bel giardin, contrada amena!
Queto ruscel, che scorri appena,
Accanto a te dolce è posar,
E a' bei pensier s' abbandonar!

Che Lutero e Calvino
Di sangue empian la terra,
Pei culti lor scatenando la guerra;
E che ministri austeri a lor talento
Del cielo in nome incutano spavento,

MARG. e CORO Da questa corte
Tristi pensieri,
Umor severi
Stien lungi ognor.
È lieta sorte
Questo servaggio;
Non dar omaggio
Che al dio d' amor.

MARG. Io voglio l' eco udir
Fedel a me ridir
I cantici d' amor
Che son sì dolci al cor.

(volgendosi alle sue damigelle)

Non vi par ne' boschetti
 D' ascoltar gli augelletti,
 Che ripetono il suon
 Delle nostre canzon?
 Così dolci sospir
 Nel rio vanno a morir!...
 La terra e il ciel risponde
 Al nome incantator;
 Perfin le piante e l' onde
 Van ripetendo: Amor!

URB. *(contemplando Margherita e sospirando)*

(Oh, quanto bella è la regina!... Ahi, lasso!)

(Mentre le damigelle si disperdono di qua e di là, sull'alto della gradinata si vede comparire Valentina)

MARG. Chi s' inoltra? Va, guarda. *(ad Urbano)*

URB. *(indicando Valentina)* È la più bella
 Delle dame d' onor...

MARG. *(ravvisandola con gioia)* Ah, Valentina!

SCENA II.

Valentina e Detti.

MARG. *(con bontà a Valentina che scende)*

Non temer; t' avvicina.

URB. *(sottovoce a Margherita, lagnandosi)*

Tutto il bene per lei... Già favorita!

MARG. La vidi lagrimar, e il pianto sempre
 Il cuore mi toccò.

URB. *(Io più non riderò.) (traendosi in disparte)*

MARG. *(a Valentina)* Suvvia, coraggio,
 Mia figlia; e dimmi, come andò l' impresa?

VAL. Il conte di Nevers sul proprio onore
 Di rifiutar promise la mia mano.

MARG. Ben: tutto allor corre a seconda; e tosto,
 Te lo prometto, un altro matrimonio...

VAL. Che dite?... Ciel! (*turbandosi*)

MARG. (*sorridendo*) Quale rossor, fanciulla!

Tu l'ami dunque assai? (*Val. abbassa gli occhi*)

VAL. (*dopo aver riflettuto*) No... non lo debbo!...

E mio padre?... (*con paura*)

MARG. Ti calma;

Gli vo' parlar io stessa:

VAL. Sì... ma Räul... (*timidamente*)

MARG. Fra poco, o mia diletta,

Ei qui verrà.

VAL. (*spaventata*) Gran Dio!... non ho coraggio...

MARG. Davver, davver non osi? (*sorridendo*)

Io stessa allor sarò,
Ch' a lui pur parlerò.

S C E N A III.

Le **Damigelle d'onore** che tornano e Detti.

UNA DAMA (*a Margherita*) Venir vi piaccia

All' ombra delle piante,

Un riparo a cercar contro gli ardenti

Dardi del sol: il fiume avventurato

Che bagna queste sponde

V' offre un asil nelle sue limpid' onde.

CORO Al fresco rezzo de' verdi faggi,

Sfidiam del sole gli ardenti raggi.

Noi troveremo tra l'erbe e i fior

Un refrigerio contro il calor.

Di quel ruscello nell'onda pura,

Di quelle piante fra l'ombra oscura,

Si tuffi ognuna senza tremar,

Ristoro e calma vi può trovar.

MARG. (*ringraziando le damigelle che le fanno corona*)

Mercè del vostro omaggio...

(*volgendosi e vedendo Urbano innanzi a lei muto e confuso*)

Che fai tu là, bel paggio?

URB. Chi?... Io?... Regina, i vostri cenni attendo.

MARG. Ed io me lo scordava; *(ridendo)*

E il confondeva quasi

Colle mie damigelle!... Oh, presto, vanne,
Bel paggio... via di qua!

URB. *(malcontento)*

(Dio! Qual tormento,

Dover partir in sì bel momento!)

(nel partire si volge spesso indietro)

(Intanto le damigelle sono intente a prepararsi per il bagno: molte compariscono già pronte e prima di gettarsi nell'acqua si corrono dietro, giocano e danzano; divertimento che Margherita guarda sorridendo, seduta sopra un seggio di verdura. Il bagno incomincia)

(Urbano ritorna ponendosi fra i gruppi delle damigelle)

MARG. *(scoprendo Urbano, alla quale si avvanza)*

Di nuovo?... Oh, quale ardire!

Urbano! *(con rimprovero)*

URB. *(timoroso)* Non son io... ma un cavaliere...

(Valentina e le damigelle si aggruppano spaventate intorno alla Regina)

MARG. Un cavalier!

URB. Oh, non temete! Un fitto.

Velo ha sugli occhi.

MARG. *(ad Urbano)*

Oh, venga.

Egli è Raul. *(sottovoce a Valentina)*

URB. *(che ha udito)* (Che ignora

In qual rete è caduto!)

MARG. È desso .. Tutto arride al desir mio.

VAL. Io... fuggirò!...

MARG. *(rattenendola)* No, resta: lo desio.

SCENA. IV.

Raul di Nangis , e Dette.

(Raul è condotto da due dame giù dalla gradinata cogli occhi bendati: le damigelle se lo indicano e vengono pian pianino a guardarlo e poi fuggono: altre s' avvicinano e lo attorniano)

CORO

Egli è là... Non un detto...
 Qual pallor nell'aspetto!
 Egli dee ben temer...
 Bello egli è... Che piacer!
 S'ei sospettasse in cor
 Qual lo circondi orror,
 Dell'isperato ben
 Saria felice appien...
 Ma noi ne demmo fe':
 Vedere ei non ci de'.
 Quando il suo vel cadrà,
 Più qui non ci vedrà.

URB. *(coglie intanto il destro di vagheggiare Marg. e le sue damig.)*

(Niun m'osserva, mi par;

Ed io posso così

Lo spettacol mirar

Ch' a' miei sguardi s' offri.)

MARG. *(accennando a Valentina ed alle damigelle di andarsene)*

Parlare ad esso io deggio,

Vi prego di partir.

URB.

(Oh, degno egli è d' invidia

Quanto non si può dir!)

CORO

Sì, partiam... Non un detto...

Qual pallor nell'aspetto!

Egli dee ben temer...

Bello egli è... Che piacer!

S'ei sospettasse in cor

Qual lo circondi orror,

Dell'isperato ben

Saria felice appien...

Ma noi ne demmo fe' :
 Vedere ei non ci de'.
 Quando il suo vel cadrà,
 Più qui non ci vedrà.

(Valentina e le damigelle escono lentamente)

SCENA V.

Margherita e **Raul** sempre bendato.

MARG. Cotanta lealtà merita un premio :
 Io sciogliere vi vo' dal giuramento.
 Togliete il vel!

RAUL *(levandosi la benda e guardandosi attorno estatico)*

Oh Dio! Sogno o son desto?

Della mente saria prestigio questo!

Beltà divina, fascinatrice,

Che per incanto veggo apparir ;

Mortale o diva dirti mi lice?

Son sulla terra, son nell'empir?

MARG. (Ah, ben comprendo, di Valentina
 Quant'eran giusti l'ansia e il temer!
 Anche l'amore d'una regina
 Potria far lieto tal cavalier.

RAUL *(inchinandosi devotamente a Margherita)*

D' un umile mortale

Accettate l'omaggio.

MARG. Ancora un pegno

Di vostra fe' vogl'io.

RAUL A' vostri piè mi prostro.

Che volete da me? Son tutto vostro.

MARG. *(guardandolo con piacere ed esitando alquanto)*

(Se foss'io leggera,

Facil, lusinghiera,

Prima della sera

Mi cadrebbe al piè'...

Ma quando non spera

Che in me la sua bella,

Io debbo per quella

Parlar non per me.)

RAUL (*con entusiasmo*)

A voi del mio brando la lama;
A voi tutto vengo ad offrir.
Pel suo Dio, per l' onor, per la dama,
È felice chi puote morir.

MARG. (Mi piace l'ardor che l'accende,
Che prode così già lo rende.)
Vi calmate!... Una brama sol ho;
È che render felice vi vo'.

(*Raul non sa come esprimere la sua gratitudine: ella ne va lieta*)

MARG. (Se foss' io leggera,
Facil, lusinghiera,
Prima della sera
Mi cadrebbe al pie'...
Ma quando non spera
Che in me la sua bella,
Io debbo per quella
Piacer non per me.)

RAUL (Coprire d'oblio
L'infida vogl'io;
Dacchè l'amor mio
Tradiva e la fe'.
Un novello amore
S'accende nel mio core...
Oh, che splendid'ore
Già promette a me!)

S C E N A VI.

Urbano e Detti.

URB. Regina!

MARG. (*impaziente*) Ecchè! Di nuovo torni, Urbano?

URB. Di signori una schiera
A render viene omaggio
A vostra maëstà.

RAUL (*meravigliato, allontanandosi da Marg. con timore e rispetto*)
Ciel!

MARG. (*vedendo il turbamento di Raul*)

Ei non mente.

(sorridente e accostandosi a Raul)

Mi prometteste d' obbedir... Ebbene
Sto formando per voi legame illustre
Fra mia madre ed il re s' è stabilito
Di unir co' protestanti
I cattolici alfin. I loro sforzi
Aiuterò, nei darvi
Una nobile sposa, unica e cara
Figlia del conte di Saint-Bris, antico
Vostro nemico: gli odi di famiglia
Giurò scordar e unirsi a voi.

RAUL Fia vero?...

Sulla mia fede riposate.

MARG. Bene.

Fin d' or voi siete ammesso alla Corte.

RAUL *(baciandole la mano ch' ella gli presenta)*

Questa è troppa bontà!

URB. *(sospirando in disparte)* (Si, troppo buona!

Ah, troppo buona ell' è

Con ciascuno, lo so, fuor che con me!)

SCENA VII.

Signori e Dame; il conte di **Saint-Bris**, il conte di **Nevers**,
alcuni **Signori Protestanti**, **Damigelle** d'onore della Re-
gina; poi **Marcello** e Detti. Tutti vengono ad inchinarsi con
rispetto a Margherita.

MARG. Al fausto imen, di cui l' autrice io son,
Signori, ognun di voi sia testimon.

CORO Onor a la più bella,
Siam corsi a tributar.

Quand' essa a sé ci appella
Egli è al piacer volar!

*(Intanto Marg. ha presentato Raul a Saint-Bris e Nevers, i
quali lo accolgono gentilmente, stendendogli la mano. Un
Corriere arriva colla livrea reale, ella s'avvicina ai due
conti, mostrando l' ordine avuto che loro consegna)*

MARG. Mio fratel, Carlo nono,
Cui noto è il vostro zelo,

Ambidue presso a sè vuole stassera,
Per un vasto disegno a me celato.

NEVERS, SAINT-BRIS

Alla sua voce obbedirem.

MARG.

Ma, pria

Obbedite alla mia.

Grazie a sì fausto imene, ogn' odio estinto,

Dovete innanzi a me,

Come dell' ara al pie',

D' una concordia eterna

Il sacro giuramento profferir,

(volgendosi quindi a tutti i signori cattolici e protestanti)

E ognun si debbe al sacro giuro unir.

RAUL, SAINT-BRIS e NEVERS *(stendendo la destra)*

Per l'onor, per la fè, che i miei padri han serbata,

Per il re, per l'acciaro, ch' al mio braccio è fidato,

Per quel Dio, che punir sa chi al giuro ha mancato,

Anzi a voi noi giuriam un' eterna amistà.

MAR. *(in disparte fra sè)*

(Per l'onor, per la fè, che Lutero ha insegnata,

Per la croce e l'acciar, ch' al mio braccio è fidato,

Strage a te, Roma vil, ch' ho finor detestato...

Mai fra noi non sarà amicizia o pietà.

RAUL, SAINT-BRIS NEVERS *(volgendosi ai cielo)*

O divina Provvidenza,

Fa che cessi ogn' empia guerra:

E discenda sulla terra

La concordia in bianco vel;

E vi regni, come in ciel.

MAR. *(O divina Provvidenza,*

A Raul rischiara il ciglio,

Perchè veda in qual periglio

Egli sia tra gl' infedel;

E ritorni a' suoi fratel!)

MARG. Propizio il ciel si mostri;

E benedica a' giuramenti vostri.

(rassicurata, a Raul)

Ed ora io deggio offerir a' vostri sguardi

La gentil fidanzata,
 La quale affermerà la fè giurata.
 (*Ella fa cenno ad alcune damigelle d'onore che escono*)

SCENA VIII.

Valentina con velo bianco in capo e Detti.

(*Saint-Bris va a prendere per mano Valentina e la conduce a Raul che la riconosce*)

RAUL Ah! gran Dio!... Saria ver?...

MARG. (*non comprendendo*) Che avete mai!

RAUL Che! dunque è dessa?... dessa?...
 Che mi vogliono offrir?...

MARG. (*a Raul*) E questo imene?...
 E l' amor?...

RAUL (*disperato*) O perfidia! o tradimento!
 Io, suo sposo?... Non mai! non mai!

TUTTI (*attoniti ed indignati*) Che sento!
 (*Silenzio prolungato*)

VAL. (O martir, ma perchè merital tal oltraggio?...
 S'agghiacciò nel mio sen e l'ardir e il coraggio!...)

MARG. (O trasporto, o furor!... Donde mai tal linguaggio?...
 Quest'imen ricusar?... Sanguinoso è l'oltraggio.)

MARG. e VAL.
 D'altro amor nel suo sen il poter seduttor
 Sol così può cangiar, lassa me! quel suo cor.)

RAUL (Tradimento infernal!... È crudele l'oltraggio...
 Amo prima morir, che sì vil maritaggio...
 Io non vo' quest'imen: e, fedele all'onor,
 Vo' sfidar, disprezzar il lor vano furor.)

NEVERS, SAINT-BRIS
 (Io mi sento gelar all'orribile oltraggio!...
 Egli debbe morir, s'ebbe tanto coraggio...
 Per mia man ei morrà!... Non ha fren il furor.
 L'atto reo vo' punir, vendicar vo' l'onor.)

MAR. (Applaudisco, Raul, un sì nobil coraggio.
 Festi ben a sprezzar questo vil maritaggio.
 Cavalier e cristian, sii fedel all'onor,
 Come tu, vo' sfidar il lor vano furor.)

CORO (O delirio, o furor!... Sanguinoso è l'oltraggio!...
 Perchè mai ricusar un sì bel maritaggio?
 Onta egual sopportar saria vil disonor.
 Qui si de' vendicar e punir l'offensor.)

MARG. Ma perchè tal offesa?... (a Raul)

RAUL Ben legittima ell'è.

MARG. La ragion ne palesa.

RAUL Saria colpa per me.

SAINT-BRIS e NEVERS (a Raul che fa per seguirli)

Usciam: vendetta io vo'.

RAUL Senza timor ognuno affronterò.

MARG. (con autorità interponendosi)

Fermate!... Innanzi a me, qual nuovo insulto?
 (a Raul, ordinando che gli venga tolta la spada)

Cavaliero, la spada.

(a Nevers e Saint-Bris) E voi scordate

Che il re presso di sè vi chiama entrambi?

RAUL Ed io li seguirò. (deliberatamente)

MARG. (a Raul) Voi resterete

A me d'accanto, qui!

S.BRIS (a Nevers indicando Raul) Ben fortunato

È il vil, che man regale

Abbia tal privilegio! (con ironia)

MARG. (che l'ha udito) Temerario!

RAUL Gli è voi ch'ella protegge, (con sarcasmo più fiero)

Poichè, m'ha disarmato.

S.BRIS Troppo, troppo finor ho sopportato.

NEVERS, SAINT-BRIS e CORO

Or invan qui si vuol soffocar il coraggio:

Io saprò ritrovar e svenar l'offensor.

Ei saprà

RAUL Io saprò vendicar col mio solo valor

Chi d'offender osò questo cor nell'onor.

FINE DELL'ATTO SECONDO.

ATTO TERZO



SCENA PRIMA.

Il Pré-aux-Clères, che si stende fino alla sponda della Senna: al di là del fiume i principali edifizii di Parigi: da una parte una bettola a cui sono seduti studenti e fanciulle, dall'altra parte altra bettola, innanzi alla quale soldati ugonotti che bevono e giocano a' dadi; più in fondo l'ingresso ad una cappella. Nel mezzo un grande albero che fa ombra sul prato.

Giovani d'ambo i sessi seduti sul prato, parlando tra loro, altri passeggiano e sono fermi in gruppi; **Operai, Mercanti, Sonatori ambulanti, Burattini, Frati, Cittadini, Studenti e Soldati Ugonotti** alle bettole: fra questi ultimi **Bois-Rosé**. È verso sera, nel mese di agosto.

COBO Questo è giorno di festa,
 Che c'invita a goder:
 Ogni cura molesta
 Fa scordar il piacer.

BOIS-ROSÉ ed i SOLDATI UGON. (*cantando la lor canzone di guerra*)

I

In man l'acciar, che scaglia
Qual folgore in battaglia,
Sciamò con voce intrepida: —
 Miei guerrier,
Seguite il vostro vecchio duce,
Ch' alla vittoria vi conduce,
Oppur del ciel sovra il sentier! —
 Di quelle squadre,
 Che invitte uni,
 Custode e padre
 E Coligny!
Evviva nostro padre,
Evviva Coligny!

II

Sian nostre, o calvinisti,
 Le figlie de' papisti.
 A noi l'onor, la gloria
 E il bottin.

Qui tutto ci appartiene alfine:
 Il vin ch'è chiuso in lor cantine,
 Beviam, guerrier; nostro è quel vin! —
 Di quelle squadre,
 Che invitte unì,
 Custode e padre
 È Coligny.
 Evviva nostro padre,
 Evviva Coligny!

(In questo momento comparisce un corteggio nuziale: Saint-Bris e Nevers danno mano a Valentina, che coperta di un velo e seguita da giovanette, da dame e da signori della Corte e da attenenti della famiglia, s'avvia verso la cappella)

S C E N A II.

Coro di fanciulle e Detti, **Marcello**: più tardi una truppa di **Zingari** e di **Zingare**.

CORO DI GIOVINETTE (*i cattolici s'inginocchiano*)

Ave, Maria,
 Clemente e pia:
 La voce mia
 Salga al tuo piè.
 Madre di grazia,
 Vita, dolcezza,
 Non c'è salvezza
 Senza di te.

MAR. (*si avvanza con un foglio in mano*)

Il signor di Saint-Bris?... (*ai cattolici*)

CATTOLICI (*sottovoce sempre in ginocchio*) Parlar ad esso

Non si può. (*vedendolo col cappello in testa*)

Scopri il capo!

MAR. Perchè farlo degg'io?

Dio non è là, suppongo. (*mostrando la processione*)

UGON. *(prendendo parte alla questione)* Ei dice il vero.

CATT. Profani, scellerati! *(contro gli ugonotti)*

Hanno i cori indurati...

Si dovriano abbruciar, senza pietà,

L' inferno ad aspettar !...

(L'indignazione del popolo contro i soldati protestanti è aumentata: gli guarda, gli minaccia; mentre essi bevono e ridono della loro collera... Intanto si odono i tamburelli ed i sonagli d'una schiera di zingare, intorno alle quali tutti si affollano: gli studenti pigliano alcune zingare e ballano insieme, mentre altre cantano)

ZINGARE

»Siam qua, siam qua!

»Chi vuol saper il suo futuro,

»Dall' avvenir che dee sperar,

»Noi gliel direm fedel, sicuro,

»Purchè ben ben voglia pagar.

»Come in un libro leggiamo in ciel:

»A noi si squarcia del fato il vel.

»Fanciulle amanti, – cui punge amor,

»Venite avanti, – non c'è timor.

STU. e SOL. »O belle – zingarelle,

»Lasciatevi abbracciar:

»Con voi vogliam danzar.

(Le zingare, gli studenti, popolani e popolane ballano: verso la fine delle danze Saint-Bris, Nevers e Maurevert escono dalla cappella)

SCENA III.

Saint-Bris, Nevers, Maurevert, Marcello e Detti.

NEV. *(a Saint-Bris, venendo innanzi insieme)*

Per adempiere a un suo voto solenne,

Fino a stassera a pie' de' santi altari

Valentina mi chiese

Di restar a pregar: io gliel concessi.

Quivi con un corteo di molti amici

La mia sposa a pigliar farò ritorno,

Per poi condurla in pompa al mio soggiorno.

(parte)

S. BRIS Così, per questo illustre
E nobil maritaggio,
Di Nangis laverò l'acerbo oltraggio...
Ma non lo scorderò... Guai se lo incontro!

MAR. (*vedendo Saint-Bris gli s'avvicina col foglio in mano*)
Al conte di Saint-Bris reca ciò tosto,
Ha detto il mio padron: ed io che...

S. BRIS (*con gioia prendendo il foglio*) Porgi.
Räul! Räul!... Egli è tornato adunque?...

MAR. Colla Regina. Tutti e tre lasciammo
Poco fa la Turrena, ed a Parigi
Giunti siam

S. BRIS Io ne rendo
Grazie al ciel! (*leggendo la lettera, a Maurevert*)
Di sfidarmi egli ha l'audacia:
Un cartello mi manda.

MAR. (*tra sè, sgomentato*) (O ciel! qual cosa
Intendo mai!)

S. BRIS Quest'oggi,
Appunto qui, quando tramonti il giorno
E il luogo sia deserto,
Egli verrà!

MAU. L'improvvido qui venga.
Un Dio qui lo conduce,
Ma non ne partirà.

S. BRIS (*a Marcello che parte*) L'aspetteremo. (*poi piano a Mau.*)
Nulla sappia Nevers di questo foglio:
Di sue nozze nel giorno ei la sua vita
Non debbe cimentar.

MAU. (*con mistero*) E neppur voi...
Un empio per punir v'han altri mezzi,
Che il cielo approva.

S. BRIS (*non comprendendo*) E quali
Son?

MAU. Dio lo vuol! (*mostrando con intelligenza la chiesa*)
Venite: e poi
I disegni che abbiám fien noti a voi.

- MAR. *(dal fondo, senza vederla)* L'aspetterò.
 Al fianco suo starò...
 E se muor, morirò!
(accorgendosi che alcuno si aggira intorno)
 (Nell' orror di queste tenebre,
 Qual rumor di passi io sento?
 Io qui veglio, ad ogni evento,
 Quel che accade ad osservar.)
- VAL. (Giusto ciel, vedi il mio palpito...
 Questo è il luogo, l'ora è presso!...
 Come far saper ad esso
 Il periglio d' evitar ?)
- MAR. Chi v' ha là? *(ad alta voce)*
- VAL. *(riconoscendo la voce)* Fia vero, o ciel!
 È la voce di Marcel!...
- MAR. In tal loco ed a quest' ora
 Il mio nome! Chi v' ha là?...
- VAL. Vien, t' appressa. *(accostandoglisi)*
- MAR. *(indietreggiando un passo)* Lunge sta!
 La parola, oppur si mora!
- VAL. Rähl!
- MAR. Rähl? Sta ben. A me ti accosta.
(l'uno move incontro dell'altro)
 Una donna!... e velata!... *(dando addietro)*
- VAL. Temi forse?
- MAR. Io temer?... Marcello io sono:
 Vecchia spada d' Israël
 E terrore di Babel!
- VAL. M' ascolta allor... Rähl qui vien fra poco...
- MAR. È ver...
- VAL. Per una sfida.
- MAR. Il so pur troppo...
 Per vendicar l' onore,
 Dio lo difenderà!
- VAL. Non venga sol, o tradito sarà!
*(Valentina spinge Marcello a partire, il quale, dopo
 riflettuto un istante, se ne va frettoloso)*
 (Ah, l' ingrato di cruda ferita
 Lacerò questo core fedele,

Ed, ahimè! quell'imagin crudele
 Vive ancor – nel trafitto mio cor!
 Eppur io vo' salvar la sua vita,
 Come un dì la mia vita ei salvò...
 Poi, se il deggio obbliar, morirò!

MAR. *(tornando nella massima agitazione)*

Lo voleva avvertir, perchè qui non venisse...
 Insensato, scordai, ch'egli in casa non è.
 D'aspettarlo, in uscir, quivi appunto mi disse...
 Dove il posso trovar?... Che mai far or si de'?
 Ah, gran Dio, tremo già... Mentr'io sono lontano
 Lo potrien aggredir... Ei dibattesi invano...
 Da un pugnol assassin egli è colto... Gran Dio!...
 E chiamando, Marcel, il tradito sen muor.
 Oh, restiam... Ma son sol! Che mai fare degg'io?
 Sul suo corpo spirar, da fedel servitor!

Vedi, o Dio, questo duol che m'accola,
 Quest'angoscia che strazio mi dà.
 A un vegliardo, che umile t'adora,
 Non negar, Dio possente, pietà!

VAL. *(scorgendolo e correndo a lui di nuovo)*

Tu m'intendesti... Addio. *(fa per partire)*

MAR. No! *(arrestandola)*

Chi sei tu mi svela.

VAL. *(esitando)*

Io son... io sono...

Una donna, o Marcello,
 Che immensamente l'ama,
 E che morrà, ma di salvarlo brama!

Tu non puoi nè provar, nè comprendere
 I martir che mi strazian il core;
 Il dover e la fede e l'amore
 Nel mio sen fanno guerra crudel.
 Per venirlo a salvar, a soccorrere,
 E mio padre e l'onor ho tradito.
 Se tal passo quaggiù fia punito,
 Mi sarà perdonato dal ciel.

MAR. *(guardandola con compassionevole tenerezza)*

Di quest'opra sì magnanima
 Non pentirti, o giovinetta:

Dal mio labbro benedetta,
Benedetta sei dal ciel.

A tuoi mali sarà balsamo
D' un vegliardo la preghiera...
Oh, non pianger, in Dio spera;
Non sarà con te crudel.
(Mi diceano che la femina
Sia mendace ed infedel;
Ma se son di questa tempera
Vengon dritte giù dal ciel.

(Marcello vorrebbe sapere anche di più da Valentina; ma essa lo lascia, ritirandosi frettolosa nella cappella)

SCENA V.

Marcello solo, poi **Raul**, **Saint-Bris** e i Quattro Testimoni:
Tavannes e **Cossè**, **Retz** e **Merù**.

- MAR.** Gli sta sopra un periglio; ed io l'ignoro...
All' erta, vecchio arnese!
Beniamino si salvi dall' abisso,
(vedendo avanzarsi Raul e gli altri)
Giusto cielo! egli vien... con Giuda insieme!
- S.BRIS** Trovarsi sul terren all' ora istessa,
Sta ben. *(a Raul)*
- RAUL** *(con fierezza)* Avreste dubitato forse
Dell' esattezza mia?
- MAR.** *(sempre in disparte)* (De' scellerati
Come sventar le trame?)
- RAUL** *(vedendo Marcello che cauto gli si accosta)*
Sei tu, mio buon Marcello?
- MAR.** *(misteriosamente a Raul, parlando fra loro non visti)*
Un angelo è comparso
Forier de la tempesta: un nero abisso
È aperto a' vostri pie'!
- RAUL** Qual insano pensier, Marcello, in te?
(volgendosi ai quattro testimoni)
Regolate le leggi, o testimoni,
Della leal disfida:
Qui, nella vostra fe' ciascun si affida.

RAUL, SAINT-BRIS

Alfin ragion mi sarà resa:
 Vendetta avrò dell' aspra offesa:
 Brandisca ognun l' acciar fedel.
 Lavar si vuol l' acerbo oltraggio,
 Ardita man, fermo coraggio.
 Ciascun per sè, per tutti il ciel!

I 4 TEST. Alfin ragion gli sarà resa:
 Vendetta avrà dell' aspra offesa:
 Brandisca ognun l' acciar fedel.
 Lavar si vuol l' acerbo oltraggio,
 Ardita man, fermo coraggio.
 Ciascun per sè, per tutti il ciel!

MAR. (Un mesto grido nel cuor mi suona...
 Piangi, Marcello: Dio ci abbandona!...
 Di te, figliuolo, che mai sarà?...
 Deh, lo salvate! Signor, pietà!)

I TESTIMONI (*sempre sommessamente, mentre Raul e Saint Bris stanno in disparte*)

In ogni caso, per ogni evento,
 L' un contro l' altro pugnar si de'.
 Numero egual: tre contro tre,
 Infìn che alcun cada qui spento,
 Ci batterem...

RAUL Intesi siam...

S. BRIS e TESTIMONI Su, cominciam.

E null'altro null'altro arrivar,
 Possa e parte alla pugna pigliar.

RAUL, S. BRIS Intesi siam... Che più tardiam?

TESTIMONI A colui che trafitto cadrà,
 Non mercè, non perdon, non pietà.

RAUL, S. BRIS Intesi siam... In guardia! andiam!

TUTTI (*meno Marcello*)

Alfin ragion ^{gli}
 mi sarà resa:

Vendetta ^{avrà}
 avrò dell' aspra offesa:

Brandisea ognun l' acciar fedel:

Lavar si vuol l'acerbo oltraggio.
Ardita man, fermo coraggio,
Ciascun per sè, per tutti il ciel!

(Intanto sono distribuite le armi ai campioni: due testimoni misurano le spade, altri due segnano la distanza di sette ad otto passi)

(Si mettono la guardia e cominciano la tenzone)

MERU e SAINT-BRIS *(guardando gli avversari)*

Han di terror l'alma compresa.

RAUL, TAV. e RETZ

Oh, disprezziam la stolta offesa.

PRIMI Maggior valor, minor prudenza.

SECONDI Siete, o fellon, in mia presenza.

TUTTI Della tenzon attendo il fin:

Il traditor qui cade alfin.

MAR. *(correndo in fondo, come udisse rumore e gridando)*

Fermate, olà *(gettandosi in mezzo ai combattenti)*

Rumor di passi ascolto.

Fra l'ombre ravvisar non m'è concesso

Quanti sono e se armati... *(cavando la spada)*

Voi, che notturni andate,

Che mai volete qui?

MAU. *(comparendo con due uomini armati)*

A te che importa?

»Che veggo mai?... Qual nuovo tradimento

»Degli ugonotti, iniqui sempre e vili!

»In numero inegual, uno de' nostri

»Ardiscono assalir!

(A queste parole i testimoni di Saint-Bris, vedendo infatti Marcello colla spada nuda in mano, si pongono con Saint-Bris dalla parte di Maurevert)

(chiamando di dentro) »A me venite,

»Campioni della fede.

(a questa chiamata alcuni armati compariscono dalla parte di Maurevert che minacciano Raul e Marcello)

MAR. Oh qual perfidia! mostri, Iddio vi vede!

(Dall'osteria si ode il RATAPLAN de' soldati protestanti)

CORO DI UGONOTTI (*di dentro*)

»Di quelle squadre
 »Che invitte unì,
 »Sostegno e padre
 »È Coligny.
 »Evviva Coligny!
 »Evviva Coligny!

MAR. (*picchiando con violenza alla porta dell'osteria*)

Coligny!... Difensor de la fe',
 D'Israele o campion, tutti a me.
 (*intonando il corale de' calvinisti*)

Vittoria alfin tu rendi
 All'armi di tue genti!...
 (*I soldati protestanti si precipitano alla chiamata fuori
 dell'osteria*)

S. BUIS (*chiamando dalla taverna dirimpetto a quella*)

A me venite o intrepidi studenti!...
 Tradimento, perfidia!

UNO STUDENTE (*rispondendo dalla finestra*) Siam con te.

SCENA VI.

Studenti colle loro **Donne**, **Soldati Ugonotti**
 pure colle loro **Donne** e **Detti**.

(*I due partiti uno in faccia all'altro si minacciano vicendevolmente*)

CORO Noi siam qui! Felloni, via!

Gente ria,

Ritratti in là!

Via, felloni, via di qua!

STU. (*beffando e minacciando i protestanti*)

O guerrier brontoloni,
 Sempre intenti ad orar!

SOL. (*c. s.*)

O studenti spacconi,
 Solo dotti a scialar.

PRIMI

Bell'onor di calvinisti!

SECONDI

O prodezze di papisti!

STU.

Presto al rego i novator!

SOL.

All'inferno gl'impostor!

DONNE CATT. (*con ironia alle donne de' protestanti*)

Cenar a la caserma
Con questi militar!

DONNE PRO. (*c.s.*) Danzar a la taverna

Con questi bei scolar!

LE CATT.

Zitte là, disonorate!

LE PROT.

Via di qua, vituperate!

CATT.

Tesor de' luterani!

PROT.

Amor de' sagrestani!

CATT.

Zitte là

PROT.

Via di qua.

CATT.

Mi pizzican le man...

PROT.

Io mi raffreno invan...

TUTTI (*furibondi minacciando da vicino stanno già per accapigliarsi*)

Morte a chi resisterà...

Dio lo vuol... Silenzio, olà!

(*Mentre sono per precipitarsi gli uni addosso gli altri, compariscono alcune guardie reali e paggi in livrea portando fiaccole. Tutti si arrestano rispettosi*)

S C E N A VI.

La regina **Margherita** a cavallo seguita dalla sua Corte;
Urbano e Detti.

URB. Arrestate! Rispetto

Alla regina di Navarra!

MARG. (*ai sollevati catt. e protest.*) Come!

Entro Parigi ancor, sotto gli sguardi

Di mio fratello, delle avverse parti

Si dèn temer gli eccessi?

E la sera non posso

Tornar nel mio palagio,

Senza trovarmi innanzi

La discordia e la guerra!

S. BRIS

A chi la colpa?

(*indicando Raul ed i suoi*)

Essi con lor nequizia

Ci sforzan ora a domandar giustizia.

Gli Ugonotti

2a

RAUL La colpa è tutta sua, che, senza dritto,
Senza ragion, del più nero attentato
Vil complice si rese!

MARG. O ciel! Chi dice il vero?
E d'un'accusa tal quai prove...

MAR. (*avanzandosi arditamente*) Io posso
Farvi tutto saper. Volean costoro
Assassinare il mio padron!

S. BRIS Menzogna!

MAR. Una donna testè m'ha rivelato
Quest'infame complotto...
(*vedendo una donna mascherata uscir dalla cappella*)
E questa donna
Eccola qui! (*mostrandola*)

SCENA VIII.

Valentina e Detti.

S. BRIS (*corre a strappar la maschera alla donna, che è Valentina*)
Mia figlia!

TUTTI Gran Dio!

S. BRIS (*stupefatto*) Crederlo deggio?... O traditrice!

RAUL Non comprendo, perchè...

MARG. (*a Raul*) Voi lo saprete.

VAL. Regina, per pietà! (*raccomandandosi perchè taccia*)

RAUL (*a Margherita*) Ma la perfidia
Di cui fui spettator cogli occhi miei,
Appo Nevers?

MARG. Appunto ella ci andava
Per rompere un imen che detestava...

S. BRIS (*con gioia feroce*)
E da questo mattin sposa è d'un altro!

RAUL (*Più speranza non v'ha!*) (*disperatamente*)

TUTTI D'un altro!... (*attoniti*)

VAL. O mio terror!

CORO Che mai sarà!
(*S'ode internamente una festiva marcia*)

S. BRIS Ascoltate quei suon! Del lieto sposo
Il corteggio s'avanza...

Quei che udite echeggiar
 Sono i suon d' esultanza
 Che salutano il dì
 D' un illustre allëanza ;
 Onde alfin s' accoppiâr
 I Nevers e i Saint-Bris.

(Sul fiume apparisce una grân barca sfarzosamente decorata ed illuminata, che ha nel suo seno musicanti, paggi, dame della corte e tutto il corteggio di nozze di Nevers che scende)

SCENA IX.

Nevers col suo corteo e Detti.

NEV. *(avvicinandosi a dar la mano a Valentina)*

Nobil dama, venite. Il core ardente
 D' uno sposo v' aspetta.
 Pago il vostro desir, fia pago il mio.
 Venite a celebrar sì lieto giorno.
 Vi attende l' amistà
 Al convito d' imene ;
 Colà orgoglioso delle sue catene
 Un vostro prigionier vi seguirà.

(Zingari e popolani d'ambo i sessi si accostano al conte di Nevers ed alla novella sposa, offrendo loro, secondo l'uso del tempo, dolci e fiori. Nevers fa distribuire danaro agli zingari che esprimono la loro gratitudine danzando; quindi partono per poco e tornano con fiaccole accese per accompagnare il corteo Nevers invita Valentina sulla barca, la regina l'accompagna)

CORO Al festin che l'Imen loro appresta
 Trovin sol, il piacer e l'amor.
 Lieta mai non vedrem una festa
 Sfavillar di tal ben per quei cor.
 A danzar ciascheduno s'affretti:
 Di canzon questa coppia si alletti.
 Su, su: viva gridiamo a la bella
 Che corona un sì fervido amor.
 Onoriam, la regina, la stella
 Che sfavilla celeste splendor!

Il cielo appresta – loro una festa
 Che di contento li colmerà.
 Di liete faci tutto risplende
 Gli sposi attende – la voluttà.

*(Gli studenti ed i soldati che finsero gioia finora si riuniscono
 in due gruppi fra loro sommessamente)*

STU., SOL. No, pace più, né tregua:
 La guerra si prosegua
 Dee solo omai l'acciar
 Tal lite giudicar.
 Soverchia è tal clemenza:
 È troppa sofferenza.
 Abbiam un sol desir,
 Vendetta oppur morir.
 Sol la vendetta – il cor ci alletta:
 Il loro sangue l'appagherà.
 Per or si covi l'ira nel seno
 Sfogarla appieno – poi si potrà.

*(Le due fazioni incitate una contro l'altra, sono per venire
 di nuovo alle mani)*

URB. *(accorgendosi dell'ira loro s'interpone)*

Fermate! e rispettate la regina!

MARG. *(tornando dall'aver accompagnata Valentina)*

Pace alfin, per pietà:

Fine a un odio fatale!

S. BRIS (No, perdon più non v'ha:

È quest'odio mortale!)

RAUL (Ell'è già del rivale!...

O martir! o furor!)

S. BRIS *(ai suoi)* Egli è un vil traditor! *(mostrando Raul)*

*(La barca recando Nevers, Valentina ed il corteggio s'avvia fra
 le ovazioni di tutti: Margherita rimonta il suo cavallo e se
 ne va seguita da' suoi paggi; intanto i cattolici ed i prote-
 stanti si minacciano e si sperdono dalla lontana.)*

FINE DELL'ATTO TERZO.

ATTO QUARTO

SCENA PRIMA.

Un appartamento nel palagio del conte di Nevers: ritratti di famiglia alle pareti: in fondo una gran porta e finestre gotiche: porta da un lato che conduce alle camere di Valentina, dall'altro un gran camino e vicino una porta segreta: sul dinanzi una finestra che guarda sulla strada.

Valentina sola, seduta.

Eccomi sola alfin, sola col mio dolore!
Ad eterno martir m' avete condannata,
O padre!... Perchè mai sacrificarmi,
Allor che un altro amava?...
E voi, che invano scongiurai, piangendo
In tal sciagura, voi,
Che permetteste sì funesto imene,
Mio Dio, degnate alfin de' mali miei pietoso
Di tormi un sovvenir, fatale al mio riposo.

»Fra miei sospir, quel sogno si ridesta;
»Poi ch' a lui sol la mia vita appartien.

»Ahi lassa me! l'idea cara e funesta

»Io cerco invan di scacciare dal sen.

»Da lunge ancor la sua diletta voce

»In me tacer fa la voce del ciel...

»Mi segue pur ai piedi della croce,

»Presso all'altar, l'immagine fedel!

(nel volgersi vede sulla porta del fondo Raul)

(Giusto ciel!... egli è qui!... Quel terribil semblante
Mi perseguita ognor come un rimorso!...)

SCENA II.

Valentina e Raul.

RAUL *(avanzandosi pallido e severo)*

Son io stesso che vengo

Fra l'ombre della notte,

Al par d'un reo, cui mortal pena incombe;
 Che, stanco di soffrir,
 Non brama che morir.

VAL. Che volete da me?

RAUL Nulla, solo vedervi
 In prima di morir.

VAL. (*atterrita*) Che ascolto! saria vero?...
 E mio padre e il marito?...

RAUL (*freddamente*)
 Che potea quivi appunto riscontrarli
 Io sapea!

VAL. L'odio lor è inesorato:
 V'ucciderian!... Fuggite.

RAUL No: qui gli attenderò.

VAL. (*porgendo ascolto*) Quei passi udite?
 Fuggite.

RAUL (*intrepido*) No! rimango!
 E se qualche periglio...

VAL. (*che è ita a vedere dalla porta in fondo*)
 (*tornando a Raul tremante*) Il padre mio...
 Il mio sposo!... Per me, che oppressa moro,
 Evitate, Raul, lo sdegno loro!

(*Raul si nasconde dietro una tappezzeria, spinto da Val., che rimane*)

SCENA III.

Valentina, Saint-Bris, Nevers, Tavannes ed altri
Signori Cattolici, Raul è sempre celato.

S. BRIS (*ai signori che vengono seco e lo circondano*)
 Di Caterina un cenno
 Qui tutti ci raduna.
 L'ora è venuta alfin, in cui svelarvi
 Deggio i disegni che protegge il cielo,
 E che da lungo tempo
 I Medici covâr.

VAL. (Io tremo.)

S. BRIS (*a Valentina che è in disparte*) Figlia,
 Voi dovete partir.

V A L. O padre mio...
(*s'inchina e fa per muoversi*)

N E V. (*ritenendo per la mano Valentina*)

Ma, perchè dunque? Il suo fervido zelo
Per la fede cattolica permette
Che senza alcun periglio
Innanzi a lei si sveli
Del Sovrano il voler e quel de' Cieli.

S. B R I S (*ponendosi a sedere e invitando gli altri a seder pure*)

I rinascenti orror e la perversa guerra
V'ha chi vuol alla fin qui veder terminar?
Del trono, dell'altar e della patria terra
Volete voi, signor, i nemici schiacciar?

T U T T I
Noi lo vogliam!
E pronti siam!

S. B R I S Ebben, la spada ultrice del Dio vendicator
Sul capo lor
Già sta.

Di questi empì ugonotti la razza scellerata
Dal mondo scellerata
In eterno sarà!

N E V. (*attonito ad udir siffatta rivelazione*)

Ma, chi mai gli condanna?

S. B R I S Dio!

T U T T I Sì, Dio!

N E V. E chi gli colpirà?

S. B R I S Noi!

N E V. (*rabbrividendo*) Voi?

T U T T I Sì, noi!

S. B R I S Per questa santa causa
Ognun sia qui sommessò
Del cielo al voto espresso
E al volere del Re.
Fidate nel coraggio
Ch'io mostro in tal cimento.
È sacro un giuramento;
Non manca la mia fè.

NEV. Oh, qual parlar è questo!
 Son per l'onor soltanto
 I miei giorni e la fè.

VAL. (Qual linguaggio funesto!...
 Il mio spirito è affranto...
 Dio, pietade di me!)

I SIGNORI Cielo, salva la fè:
 Obbedisco al mio Re.

S. BRIS (*interrogando uno per uno i signori*)
 Il Re su voi potete fidar?

SIGN. Noi lo giuriam!

S. BRIS Promette ognun me seguir?

SIGN. Noi vi seguiam!

S. BRIS (*accorgendosi che Nevers non risponde e resta pensoso*)
 Come! Nevers qui solo muto rimane?

VAL. (Che mai dirà? Nel sangue un gel mi scorre!)

NEV. (*facendosi innanzi arditamente*)

Struggiamo i traditor, ma non gl'inermi.

No, col pugnol non è

Che li dobbiam ferir.

S. BRIS È il volere del Re!

NEV. Nol dobbiamo obbedir.

Invan chiede tal macechia

Ch' io faccia all'onor mio!

(*mostrando i ritratti de' suoi avi che pendono dalle pareti*)

Fra mei padri d'illustre memoria,

Di cui parla orgogliosa la storia,

Vanta molti guerrier,

Ma non un masnadier!

S. BRIS E tal lega per te fia che distrutta vada?

NEV. No! ma dal disonor io salvo la mia spada...

(*traendo la spada e spezzandola*)

Vedi, spezzata è già!... (*tutti sono inorriditi*)

Ed ora Dio fra noi giudicherà!

VAL. (*accorrendo a Nevers e parlandogli sottovoce*)

Da quest' ora son vostri i giorni miei.

Andiam... saprete i lor disegni rei.

(*In questo momento s'aprono le porte del fondo e compariscono alcuni scabini e caporioni e capitani del popolo armati*)

S BRIS (*rivolgendosi ai nuovo venuti, indicando loro Nevers*)

Sia guardato Nevers, io vel comando.

Fino a doman non esca:

Voi ne risponderete.

VAL. (Il loro sdegno, o Dio, non calmerete?)

CORO È santa questa causa;
Protetta dal Signore
E voluta dal Re!

NEV. È santa la mia causa;
Poss' io senza timore
Contrastare al mio Re.

VAL. (Iniqua è questa causa...
Mancar mi sento il core...
Gran Dio! pietà di me!

(*Alcuni del popolo armati di alabarde conducono via Nevers.
Valentina per un gesto di S. Bris rientra nelle sue camere*)

SCENA IV.

I Precedenti meno **Nevers**.

S. BRIS E voi che rispondete

All'appello del Ciel, figli devoti

Della città fedel, caporioni

E scabini, ascoltate i detti miei.

(*chiamandoli a sè d'intorno con mistero*)

Nei più ricchi quartieri la folla sparsa sia;

Tetra e silenziosa si ponga in ogni via:

Ed allo stesso segnale ognun sorga a ferir.

(*ad uno dei capi*)

Ardito tu co' tuoi circonda la dimora

Dell'Ammiraglio, onde per primo mora...

Ei non ci dee sfuggir!

(*volgendosi ad un altro capo*)

All'albergo di Sens tu vanne, dove uniti

Della perversa setta sono i capi abborriti,

Per la splendida festa

Ch'al Re, ch'a Margherita oggi s'appresta.

(*facendoseli avvicinare con maggior mistero*)

Ascoltate, ascoltate!

Quando del sacro bronzo
 Di San Germano udrete il primo squillo,
 Ognuno muto e attento
 Al tremendo segnale
 Tenga pronti gli armati e il suo pugnale.
(ad uno dei principali capi)

Tu, quando ascolti quel fatal richiamo,
 Corri d'intorno a suscitar tumulti...
 Al senno tuo mi affido, al tuo coraggio.
 E quando alfin avrà quel sacro bronzo
 Per la seconda volta annunziato
 La vendetta fatal del cielo irato,
 Col ferro in man ognun si levi allor,
 E cadan trucidati i traditor!
 Quel Dio che vi protegge
 E vi benedirà,
 Guerrier di Cristo, a voi dinanzi andrà.
(mostrando la gran porta che si schiude)

V_{AL.} *(in preda ad un affanno sconfinato, uscendo sulla porta guardando verso la tappezzeria ov' è nascosto Raul)*

(In suo soccorso come mai venir?
 Ei tulto ascolta! E non poter partir!...
 Perchè non oso almen con lui fuggir?...
 Da tal periglio estremo, o sommo Iddio,
 Salva Raul e t'abbi il sangue mio.)
(Intanto sono venuti innanzi alcuni frati lentamente)

SCENA V.

Alcuni **Frati** e Detti.

I **FRATI** Gloria al Dio vendicator!
 Gloria al fido suo guerriero,
 Che snuda il brando altero
 Al cenno del Signor!

(Tutti i presenti cavano le loro spade ed i pugnali che vengono loro distribuiti)

Ferri devoti e sante spade, in breve
 Tinte d'impuro sangue,

Con cui l' Eterno coglie i maledetti,
Ferri devoti, siate benedetti!

(stendono le mani in atto di benedizione)

TUTTI Gloria al Dio vendicator!
Gloria al fido suo guerriero,
Che snuda il brando altero
Al cenno del Signor!

S. BRIS *(mostrando la ciarpa bianca e la croce che porta sul petto)*

Con questa bianca sciarpa,
Con questa croce in petto
Sia distinto del Ciel ciascun eletto.

I FRATI *(rivolgendosi ognuno ai diversi gruppi)*

Nè grazia, nè pietà! Ferite senza tregua!
Chi si cela morrà; quel che fugge s' insegue...
Siate sordi del par a chi chiede mercè.
Nè grazia, nè pietà! Sovra lor si rovini!
Le donne han da morir, i vegliardi, i bambini...
Anatèma su lor! Dio li cacciò da sè!

TUTTI *(con entusiasmo religioso e barbaro)*

Dio lo vuol! Dio lo chiede!
A pagnar ei ci sprona:
E così ci perdona
Ogni error, ogni mal.
O campion della fede,
Sangue e stragi tremende!...
Su nel Cielo ci attende
La corona immortal!

S. BRIS *(calmandoli per poco, mettendosi in mezzo ad essi)*

Silenzio! In voi mi affido...
Non ci tradisca un grido!...
Partiam senza rumor...
Il Ciel ne dia favor!

TUTTI *(riunendosi e dando la mano a Saint-Bris)*

Per questa santa causa
Ognun sia qui sommessò
Del Cielo al voto espresso
E ai voleri del Re.

Maggior si fa il coraggio
 Vicino al gran cimento...
 Ne femmo giuramento ;
 Non manca in noi la fè!

S. BRIS (*sottovoce congedandoli misteriosamente e dando loro la mano*)

A mezzanotte!... Si dee partir,
 Senza rumor ;
 Chè i traditor

Non ci abbiano a scoprir !

(*La folla se ne va in silenzio e Saint-Bris l'accompagna*)

SCENA VI.

Valentina e Raul.

(*Raul solleva la cortina, si accerta che tutti sono usciti e si slancia verso la porta in fondo, ma s'arresta udendo che si chiude dal di fuori col chiavistello. Allora fa per entrare nella camera di Valentina, allorchè ella esce*)

VAL. O ciel! ove vai tu?... Raul, rispondi!

RAUL Dove corro? A soccorrere i fratelli;
 Per isvelare ad essi
 Questa infame congiura,
 Per armare il lor braccio, e, il ferro in mano,
 Di codardi nemici i rei disegni
 Per prevenir.

VAL. Non sai
 Chi v' ha fra lor? Mio padre ed uno sposo
 Ch' adesso stimo e onoro... E gli vorrai
 Sacrificar? (*supplievole*)

RAUL (*deliberato*) Io deggio
 Punire gli assassin!

VAL. Di Dio nel nome
 Armati!

RAUL (*ironico*) E questo è il Dio
 Al vostro culto sacro?

Il Dio che de' Francesi ama il massacro!

VAL. Non bestemmiar così! È il Dio, la cui pietà
 Vuol preservar tuoi dì da sciagurata sorte...
 Non uscir!

- RAUL Lo degg'io!
- VAL. Ma, tu corri alla morte?...
- RAUL Rimaner, è tradir l'onor e l'amistà!
Stringe il periglio... il tempo vola...
Lasciami, o Dio, partir!
- VAL. Solo ed inerme... già ti s'immola...
Giurami... non partir!
Tu sol mio ben, mia speme sola,
Lasciarti andar... saria morir.
- RAUL De' miei fratelli il sangue cola...
Mi lascia, deh, di qui partir...
L'onor lo vuol... tradir nol vo'.
- VAL. Ah, rattenere io ti saprò...
Abbi pietà del mio soffrir!
(Vedendo inutili le preghiere per farlo restare si mette sulla porta per impedire che esca)
No, no!... Da voi questa tremenda soglia
Varcata non vedrò...
A forza vi terrò! *(con coraggio disperato)*
- RAUL *(fa per svincolarsi da lei)*
Se più t'ascolto, reo divengo.
- VAL. *(con uno sforzo)* Ed io
Al par di te nol sono?
Di me più non mi cale...
In quest'ora fatale
Più non veggo che te... che salvar voglio!...
Resta, Raul; s'è ver che m'ami, resta!...
Te lo chiedo per me, per me soltanto;
Perchè, se mai tu muori,
Io pure morirò... Deh, resta!... Io t'amo!!
- RAUL *(con esaltazione crescente)*
O qual balen!... Sarebbe ver?
Di paradiso questo è un concerto.
M'inonda il sen divin piacer...
Tu lo dicesti sì caro accento!
Ora morir è dato a me,
Ch'io lo potrò vicino a te.
- VAL. O mio terror!... E lo diss'io?

RAUL Tu lo dicesti, angelo mio!
(abbracciandola con trasporto)

Ripeti ancor...

Tu m'ami!

Entro il mio cor

Una stella brillò...

Ah, ch'io viva per te dunque brami?

Io con te, se lo vuoi, spirerò.

VAL. (O terror!... omai l'ora suonò!)

RAUL Parla ancor, e prolunga un tal fascino,
Che nel Ciel di rapirmi ha virtù.

E se un sogno mai fosse quest'estasi,
Amor mio, non svegliarmi mai più!

VAL. (ravvedendosi, estremamente agitata)

(Che diss'io?)

Qual periglio, mio Dio!

Ei morrà: mi sia tolto quaggiù!

RAUL Notte d'amore!

VAL. (Notte funesta!)

RAUL Vieni, fuggiamo!

VAL. No, no: qui resta!

(rimangono ambedue abbracciati e rapiti. S'ode da lunge il
cupo suono d'una campana)

RAUL (rilevandoli)

Odi tu quel suon funèbre?

VAL. (E m'agghiaccia di terror!...)

RAUL Fra quest'orride tenèbre
S'alza un grido di terror!

(mettendosi le mani al fronte, come uscisse da un sogno)

Dove sono?

VAL. A me presso...

RAUL O sovvenir fatal!

Della fraterna strage è il terribil segnal!

(svincolandosi da Valentina, con disperazione)

Il restar presso a te

M'è rimorso crudel...

Trucidar veggo, aimè,

I compagni, i fratel!...

Q U A R T O

Vedi tu quest' ambascia...
Deh, partire mi lascia:
A salvarli men vo;
O con lor morirò.

VAL. (*abbracciandolo e cercando di calmarlo*)

O Raul, al mio dolor
Insensibile il tuo cor!...
E smentir vuoi tu così
All' amor che mi tradi!...
Da mie braccia fuggir
Per andar a morir!...
Se di qui fuggir vorrai
Sul mio corpo passerai!

(*cercando d' impedire a forza che Raul parta*)

RAUL

Il restar presso a te
M' è rimorso crudel...
Trucidar veggo, aimè,
I compagni, i fratel!...
Vedi tu quest' ambascia?...
Deh, partire mi lascia
A salvarli men vo;
O con lor morirò.

VAL.

Vuoi fuggir or da me,
Che ti son sì fedel?
E ch'io spiro per te
Non t' accorgi, o crudel?...
O Raul, sei commosso...
Te lasciare non posso...
Se arrestarti non so,
A tuoi piè morirò!

RAUL

Deh, mi lascia... È questa l' ora!
Ha segnato il ciel ch' io mora...
Sono atteso là da' miei:
S' io restassi, un vil sarei.

VAL.

Mi scongiurate invan...

RAUL

Deh, mi lasciate alfin...

VAL. (*vedendo inutile ogni sforzo, gli presenta il petto*)

Ebben, arma la man:

Ferisci; eccoti il sen;
Di me sii l'assassin!

RAUL

Dio, mi dà forza almen!

(andando alla finestra, schiudendola e guardando sulla via)

Non vedi! di cadaveri

Già la terra è gremita!

VAL.

All'atroce spettacolo

Io mi sento atterrita...

(Raul vuol nuovamente fuggire)

Raul! l'uccideranno!

Pietà!... moro d'affanno!...

(Valentina cade svenuta sul suolo)

RAUL. *(andando per soccorrerla e come fuori di sè)*

Ritorna in te. *(dopo un istante)*

Che faccio?

O terribil momento!

Ahimè!... potrei resistere

Ancor al suo tormento?...

No, no!... Fuggiam di qui...

Dio vegli su suoi dì.

(Si slancia dalla finestra: Valentina sorge, mette un grido e ricade.)

FINE DELL'ATTO QUARTO.

ATTO QUINTO

SCENA PRIMA.

Ricche sale illuminate nel palazzo di Sens preparate ad una festa.

Tutti i principali protestanti sono qui riuniti e dame della Corte, vestite in gala, danzando con galanti cavalieri. Comparisce nel fondo **Margherita** con **Enrico** di Navarra suo marito seguiti dal paggio **Urbano**. Le dame ed i signori vanno loro incontro facendo gli onori di tal festa data in onore del loro matrimonio. La coppia reale attraversa la sala e sparisce. In mezzo al frastuono della musica da ballo s'ode da lungo il rintocco d'una campana. I danzatori si arrestano, ascoltano e tornano poi indifferenti alla danza, ma nel momento da cui il ballo è più animato s'ode un rumore al di fuori. Tutti attendono.

SCENA II.

Raul pallido, cogli abiti insanguinati e Detti.

RAUL All'Armi, amici, all'armi! immolano i fratelli!...

»Al di là della Senna scorron fiumi di sangue!

»D'assassin prezzolati l'orda senza pietà

»Fra poco qui sarà!

CORO (*circondando Raul e formando vari gruppi, parlando fra loro*)

RAUL »Al fiammeggiar di lor funeree faci

»Vidi girar forsennati guerrier,

»Gridando attorno furibondi e audaci:

»Uccidete! del Ciel tal è il voler!

»Gente vidi cader senza difesa...

»L'asil dell' Ammiraglio si assalì...

»Osâr (ho l'alma di terror compresa)

»Ferir di mille colpi Coligny!!

(*Tutti rimangono atterriti*)

»Amici, ecco il suo sangue!...

(*mostrando ad essi i suoi abiti insanguinati*)

CORO »Suo sangue è questo?... Oh ciel!

»O misfatto crudel!

RAUL » Ovunque strage, incendio...
 » E preti furianti
 » Del cielo minacciando il rio furor...
 » Le giovinette supplici,
 » I bambini lattanti,
 » Nessuno può sfuggir ai colpi lor.
 » E vedremo sgorgar senza difesa
 » Questo sangue che chiede alta vendetta?
 » Da noi l'aspetta,
 » Da noi l'avrà.

CORO » Noi lo giuriam: inulto non andrà.

RAUL » Corriamo all'armi! alla vendetta
 » Di questi martiri, di questi eroi.

CORO » Corriamo all'armi! l'ira ci affretta:
 » Almen con essi morrem pur noi.

RAUL » Guerra per guerra si renda ad essi:
 » Rechiam soccorso a questi oppressi.

CORO » Il nostro brando vendicator
 » Sia dei misfatti degli oppressor.

(I signori sguainano le spade e partono correndo dietro a Raul. La confusione nella festa è generale: le dame fuggono, pallide di terrore)

S C E N A III.

Un chiostro. In fondo un tempio protestante di cui si vedono le finestre a vetri: una piccola porta mette all'interno del tempio; dall'altra parte una cancellata che corrisponde ad una strada.

Alcune donne ugonotte conducendo e portando i loro bambini attraversano la scena fuggendo. **Marcello** ferito in mezzo ad un gruppo di donne che lo circondano con sollecitudine: intanto viene **Raul** colla spada sguainata: le donne si rifugiano nel tempio.

RAUL *(vedendolo inginocchiato che prega)*

Sei tu, mio buon Marcello? Io non m'inganno.

MAR. Ah, mio buon padrone, io vi riveggo! *(levandosi)*

RAUL *(accorgendosi che è ferito)*

Come...

Tu sei ferito?

MAR. (*rassegnato*)

Non lo so.

RAUL

Vendetta!

MAR.

Vana speme!.. I guerrieri, anzi i sicari,
Circondan d'ogni parte

Un avanzo d'eroi...

In questo tempio non ancora invaso,

Ahimè, supremo asilo

Di donne e di fanciulli,

La folla si nasconde

Per morir santamente... Andiam, venite!

A noi sol resta ancor

La morte di dividere con lor.

(*Mentre abbracciati si avviano, si presenta Valentina*)

SCENA IV.

Raul, Marcello e Valentina.

VAL. Dove correte?

RAUL

Alla gloria!

MAR.

Al martirio!

VAL.

Raul, tu non morrai!...

Il cielo istesso qui guida i miei passi...

Io ti vengo a salvar.

RAUL

Sarebbe vero?

VAL.

Questa candida sciarpa, al braccio cinta,

Senza periglio al Louvre ti conduce:

Dove a tutto provvidi

Onde i tuoi giorni salvi la Regina...

Se lo vuoi tu.

RAUL

Da me quindi che vuoi?

VAL.

D'abbracciar il mio culto.

RAUL

Oh, no! Quando foss'io disonorato,

Sareste voi mia sposa?...

Qui tutto ci divide!

VAL.

Ah, no! poss'io

Senza delitto amarti.

RAUL

E Nevers?

MAR.

Da nemico generoso,

Il tuo servo fedel (*a Raul*)

Ora diventa un ministro del Ciel.

(*Si ode dentro al tempio le donne ed i fanciulli intonare
il cantico di Lutero*)

Udite! l'innocenza

E la fede, prostrate a piè dell' ara,

Di Dio cantan le lodi,

Aspettando la morte.

(*con maestà a Valentina ed a Raul*)

Come dinanzi a Dio,

Entrambi or rispondete al labbro mio!

(*I due amanti s'inginocchiano: Marcello è in piedi*)

Questa man or d'unir poichè il Cielo mi ha dato

A voi noto sarà

Che per voi questa è l'ora d'un addio desolato?

RAUL e VAL.

Noi sappiamo che in ciel sol l'amor ci unirà.

MAR. Di scacciar dal pensier ogni affetto terreno

Siete pronti a giurar,

Onde sola la fè vi rimanga nel seno?

RAUL e VAL.

Sì, la fè dentro al cor sol rimane a regnar.

MAR. Su di voi sfavillar vedrete il ferro e il foco

Senza alcuno timor,

Anelando salir a più beato loco?

RAUL e VAL.

Dio ci dà tale ardir, a noi dando l'amor!

(*Marcello li benedice. Tutto a un tratto si ode nell'in-
terno del tempio un gran rumore d'armi e di grida:
a traverso i vetri si vedono brillare torce e punte di
lance: gli assassini sono penetrati nel tempio*)

VOCI NEL TEMPIO

Abjurar o morir, rei miscredenti!

Non vale il singhiozzar; vani lamenti!

VAL. (*andando a vedere ai vetri sbigottita, mentre s'odono le preci
interne*) Le donne, i bambini!...

Fermate, assassini!...

Io gelo d'orror...

MAR. e RAUL

E cantano ancor!

VAL. *(seguitando a guardare sempre più attonita)*

Un veglio piangente...

Un frate furente...

Trafitto gli ha il cor!

MAR., RAUL

È cantano ancor!

VAL.

O Dio, non gli udrai?

A lor non darai

Soccorso, virtù?

(i canti cessano a un tratto)

MAR., RAUL

Non cantano più!

(Tutti e tre si gettano in ginocchio a pregare fervorosamente. Un silenzio tremendo succede ai gridi ed al cozzo dell'arme. Dopo poco Marcello si leva volgendo gli occhi al cielo: una santa gioia gl'irraggia la fronte; e dall'entusiasmo che s'impossessa di lui sembra che una visione celeste gli apparisca)

MAR.

O stupor! il Ciel s'apre e sfavilla...

A Dio gloria! è l'angelica squilla...

Veggio già lunga schiera di martiri

Avviarsi fra gli angeli in Ciel.

Quest'arpe, che ascolto,

M'additan la via...

Lo spirito disciolto

S'innalza, s'india...

Un vale a la terra;

Io salgo lassù!

VAL., RAUL *(guardandolo con ammirazione)*

O stupor! il suo volto scintilla...

Luce eterea negli occhi gli brilla...

Alla voce, all'aspetto profetico

Si direbbe un arcangiol del Ciel.

L'ammiro, l'ascolto,

M'insegna la via...

Mirando il suo volto

Quest'alma s'india...

Finita è la guerra

Sofferta quaggiù.

u 3

Un vale a la terra:

Saliamo lassù!

(Alcuni assassini cattolici appariscono alla cancellata, chiamando i loro compagni per atterrarla: si precipitano in scena per scagliarsi su Raul, Valentina e Marcello, i quali tenendosi per mano si avanzano lentamente verso gli assassini offrendo loro il petto, il che li fa indietreggiare: ritornano quindi presentando ad essi la croce di Lorena e la ciarpa bianca)

CATTOLICI Abjurare o morir! Iddio lo vuol!

Noi dobbiam trucidar l'iniquo stuol.

MAR., VAL., RAUL *(rifiutando con coraggio di accettare)*

Or io mi sento intrepido,

E non pavento più..

(presentandosi ai sicari coraggiosamente)

Ferite, orsù!

(Gli assassini furiosi si scagliano su loro, che separano e trascinano via: intanto si ode rumore e molti colpi di fuoco)

SCENA ULTIMA.

Una strada di Parigi. È la notte di S. Bartolomeo.

Il cielo è stellato.

CORO INTERNO Coll' acciar e coll' incendio

L'empia setta omai si stermini:

Niun risparmi la pietà.

O cattolici soldati,

Sien gli eretici svenati:

A noi premio il Ciel darà!

Intanto vengono a cadere sulla scena **Marcello** e **Raul** mortalmente feriti. **Valentina** vicina ad essi li soccorre: quindi dall'altra parte si avvanza **Saint-Bris** alla testa di una compagnia di archibugieri.

S. BRIS *(gridando a Raul ed a' suoi compagni)*

Chi viva!

RAUL *(provando a sollevare la testa per rispondere)*

VAL. *(mettendogli una mano alla bocca per impedire)*

Ah, taci, taci, ti scongiuro!

RAUL (*facendo un estremo sforzo si leva e grida:*)

Ugonotto!

VAL. (*levandosi pur essa e abbracciandolo*)

MAR. E noi pur!

S. BRIS (*a' suoi soldati*) : Colpite, in nome
Del Re!

(*I soldati che avevano l'archibugio spianato fanno fuoco, e Valentina, Marcello e Raul cadono feriti a morte*)

VAL. (*cadendo*) Ah!... padre mio!

S. BRIS (*slanciandosi verso lei che riconosce*)

Che mai veggo!... Mia figlia!!

VAL. (*a suo padre nel morire*) Sì... son io!...

Ora a pregar per voi vo' presso a Dio!

(*Ella cade sul cadavere di Raul. In questo momento viene innanzi il cocchio di Margherita di Valois che esce dal ballo: vedendo Valentina spirante fra Raul e Marcello getta un grido di terrore e fa cenno colla mano ai cattolici di cessare dalla strage*)

FINE.

ELENCO DEI LIBRETTI D'OPERE TEATRALI

di esclusiva proprietà di **F. LUCCA**

Adelia	Esmeralda	Matilde di Scozia
Adriana Lecouvreur	Ester d'Engaddi	Matrimonio (il) per concorso
Africana (l')	Falsi (i) Monetari	Medea
Aidea o il Segreto	Faust	Mignonè Fan-Fan
Allan Cameron	Favorita (la)	Miniere (le) di Freimberg
Armando il Gondoliero	Figlia (la) del Proscritto	Morosina
Arrivo (l') del signor Zio	Figlia (la) del Reggimento	Naida
Assedio (l') di Leida	Folco d'Arles	Nina pazza per amore
Atala	Folletto (il) di Gresy	Non tutti i pazzi sono all'os.
Attila	Funerali e Danze	Nozze (le) di Messina
Bernabò Visconti	Gabriella di Vergy	Nuovo (il) Figaro
Birrajo (il) di Preston	Geloso (un) e la sua vedova	Osteria (l') d'Andujar
Borgomastro (il) di Schied.	Ginevra di Scozia	Paolo e Virginia
Cantante (la)	Giovanna di Castiglia	Pelagio
Caterina Howard	Giovanna I di Napoli	Pipelè
Cellini a Parigi	Giralda	Pirati (i) spagnuoli
Cicco e Cola	Giuditta	Poliuto
Clarice Visconti	Gindizio (il) Universale	Precauzioni (le)
Clarissa Harlowe	Gladiatori (i)	Preziosa
Convito (il) di Baldassare	Griselda	Prova (la) d'un'opera seria
Corrado console di Milano	Ildegonda	Reggente (il)
Corsaro (il)	Isabella d'Aragona	Regina (la) di Leone
Cristoforo Colombo	Jone	Ritorno (il) di Columella
Dama (la) bianca	Lalla-Ruk	Roberto il Diavolo
Dante e Bice	Lazzarello	Romeo e Giulietta
Deserto (il)	Leone Isauro	Saltimbanco (il)
Diamanti (i) della corona	Leonora	Ser Gregorio
Don Checco	Locandiera (la)	Sposa (la) del Crociato
Don Crescendo	Ludro	Studenti (gli)
Don Pelagio	Luigi V	Templario (il)
Dottor Bobolo	Luisella	Ugonotti (gli)
Duca (il) di Scilla	Mantello (il)	Uomo (l') del mistero
Due (i) Ciabattini	Marco Visconti	Uscocco (l')
Due (i) Figaro	Maria regina d'Inghilterra	Valle (la) d'Andora
Due mogli in una	Margherita	Villana (la) contessa
Ebrea (l')	Marta	Violetta
Elena di Tolosa	Martiri (i)	Virginia
Elvina	Maschera (la)	Vittore Pisani
Ercolano	Masnadieri (i)	Vivandiera (la)

Altri Libretti pubblicati dal suddetto Editore.

Anna Bolena	Elisa	Norma
Ajo (l') nell'imbarazzo	Eran due ed or son tre	Olivo e Pasquale
Assedio (l') di Corinto	Elisir (l') d'amore	Otello
Avv. (un') di Scaramuccia	Fausta	Parisina
Barbiere (il) di Siviglia	Franco (il) Bersagliere	Pirata (il)
Beatrice di Tenda	Furioso (il)	Puritani (i) e i Cavalieri
Belisario	Gazza (la) ladra	Regina (la) di Golconda
Bravo (il)	Gemma di Vergy	Roberto Dèvereux
Campanello (il)	Giuramento (il)	Semiramide
Capuleti (i) e i Montecchi	Guglielmo Tell	Sonnambula (la)
Cenerentola (la)	Italiana (l') in Algeri	Straniera (la)
Chiara di Rosemberg	Lucia di Lammermoor	Torquato Tasso
Chi dura vince	Lucrezia Borgia	Turco (il) in Italia
Conte (il) Ory	Marino Faliero	Ventaglio (il)
Crociato (il) in Egitto	Matilde di Shabran	Vestale (la)
Don Giovanni	Mosè	